Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación

Unidad curricular: Comprensión Lectora Alemán

Unidad académica: Centro de Lenguas Extranjeras

Carrera: Todas las carreras.

Duración: Semestral

Semestre: Par

La unidad curricular está recomendada para estudiantes de ingreso: SI

Unidad curricular ofertada como electiva para otros servicios universitarios o terciarios: NO

Integrantes del equipo docente

Rol	Cargo	Nombre	Unidad Académica u otra adscripción institucional	Subunidad académica u otra adscripción institucional
Responsable	Prof. Adjunto/a	Gustavo Garcia Lutz	Centro de Lenguas Extranjeras	
Encargado/a	Prof. Adjunto/a	Gustavo Garcia Lutz	Centro de Lenguas Extranjeras	
Docente	Prof. Adjunto/a	Gustavo Garcia Lutz	Centro de Lenguas Extranjeras	

Créditos y carga horaria del curso

		Horas
Con acompañamiento directo del/la docente	**Horas aula**	60
	Trabajo de campo o prácticas	0
	Otros	0
Sin acompañamiento directo del/la docente (estudio autónomo)	**Lecturas y estudio de materiales varios**	0
	Tareas y actividades varias (individuales, grupales, actividades en EVA)	60
	Trabajo de campo o prácticas	0
	Trabajos finales	0
	Otros	0
	Horas totales previstas del curso	120
	Créditos	8

Objetivos

Objetivos Generales - Desarrollar una comprensión lectora efectiva en lengua alemana que permita a los participantes acceder a bibliografía académica y científica de su área de especialidad- - Aplicar estrategias especificas de lectura (global, selectiva, detallada) de manera flexible y adecuada a los diferentes propósitos y tareas de lectura. - Reconocer las características discursivas y retóricas de los principales géneros textuales del ámbito académico en alemán. - Transferir conocimientos y estrategias de la lengua materna y de otras lenguas extranjeras para la comprensión de textos en alemán.

Objetivos Específicos - Utilizar el metalenguaje lingüístico básico para describir y analizar estructuras del alemán - Incrementar el vocabulario receptivo del área disciplinar a través de la lectura y la elaboración de glosarios. - Inferir significados de palabras desconocidas a partir del contexto, la morfología y los cognados. - Adoptar una postura activa y crítica frente al texto, formulando hipótesis y verificadoras durante la lectura. - Identificar la estructura retórica y las secuencias textuales predominantes en un texto académico

Contenidos

Bloque 1: Introducción a la lectura en lengua extranjera - La lectura como proceso interactivo y contextualizado - Propósitos de lectura en el ámbito académico: lectura global, selectiva y detallada - Esquemas cognitivos y activación de conocimientos previos - Estrategias de lectura: planificación, monitoreo y evaluación

Bloque 2: Contenidos lingüísticos para la comprensión lectora

- La palabra: El sustantivo y su género. Palabras compuestas y derivación. Extranjerismos y falsos cognados. - La frase nominal: Estructura y reconocimiento del núcleo y sus modificadores. - El verbo: Formas verbales básicas (presente, pretérito, participio). Verbos modales. La voz pasiva (reconocimiento) - La oración: Estructura de la oración alemana: posición de los verbos en oraciones principales y subordinadas (paréntesis oracional) Conectores de coordinación y

subordinación. La negación. - El adjetivo y el adverbio: Funciones atributiva y predicativa (reconocimiento)

Bloque 3: Estrategias de Lectura - Prelectura: Formulación de hipótesis a partir del paratexto (título, subtítulos, gráficos, tipográfia), del contexto y de los conocimientos previos - Lectura: Global, selectiva, detallada. - Pos-Lectura: Identificación de la estructura retórica del texto. Reconocimiento de secuencias textuales. Transferencia de la información a organizadores gráficos (mapas conceptuales, cuadros comparativos)

Bloque 4: Géneros textuales del ámbito académico - Características de los géneros textuales afines a las disciplinas de los participantes: portada de libro, manual, prólogo, artículo de investigación, abstract, revista científica digital.

La Unidad Curricular es: Teórica-práctica

Régimen de asistencia: Asistencia obligatoria al 75% de las clases efectivamente dictadas

Modalidad: Presencial

Descripción de la propuesta metodológica de la unidad curricular:
El curso se desarrolla bajo una modalidad semipresencial, combinando instancias de trabajo presencial y virtual a través de la plataforma EVA (Entorno Virtual de Aprendizaje) . Instancias presenciales (50% de la carga horaria): Los encuentros tendrán carácter teóricopráctico y estarán destinados a: - Introducir y contextualizar los nuevos contenidos - Guiar a los participantes a la aplicación de las estrategias de lectura - Resolver dudas y dificultades comunes - Realizar actividades de lectura colaborativa y puesta en común. - Consolidar el rol del estudiante como protagonista de su aprendizaje. Instancias en EVA (50% de la carga horaria): El trabajo en la plataforma constituye el eje central del curso y es de carácter obligatorio para aquellos estudiantes que aspiren a la exoneración. En el EVA los participantes encontrarán: - Materiales de estudio: Guías de lectura temáticas, apéndices gramaticales, enlaces a recursos en línea. - Actividades asincrónicas obligatorias: Ejercicios de aplicación de estrategias de lectura, análisis de textos auténticos, foros de discusión y construcción colectiva de conocimiento. - Actividades optativas: Materiales complementarios - Evaluaciones formativas: Cuestionarios de autoevaluación y tareas que permitan al estudiante monitorear su propio proceso. - Comunicación: Foros de novedades, de consultas y mensajería interna

La selección de textos será de carácter auténtico y académico-científico, priorizando aquellos relevantes para las diversas áreas de formación de los estudiantes. Se fomentará que los estudiantes propongan textos de su interés, el trabajo individual y colaborativo, así como una actitud crítica y reflexiva frente a los textos y al propio proceso de aprendizaje.

La Unidad curricular prevé adecuaciones metodológicas para estudiantes en situación de privación de libertad: NO

Modo de aprobación: Tipo 3: Aprobación por exoneración (aprobación directa) o por evaluación final

Descripción de la forma de evaluación y aprobación:

Para la aprobación del curso (y poder acceder al examen final o a la exoneración), el estudiante deberá cumplir con los siguientes requisitos: - Asistencia al 75% de las clases presenciales - Trabajo en EVA: Cumplimiento mínimo del 75% de las actividades obligatorias propuestas. - Realización de dos pruebas parciales presenciales. Para la exoneración del curso el/la estudiante deberá obtener la calificación aceptable o superior en ambas pruebas parciales. Si el/la estudiante obtiene el concepto “Aceptable” o un concepto superior en una delas evaluaciones y obtiene una calificación de “Insuficiente” o “Muy insuficiente” en la otra: tendrá derecho a realizar una prueba de recuperación. Si en la prueba de recuperación obtiene la calificación “Aceptable” o un concepto superior: exonera el curso. Si en la prueba de recuperación obtiene la calificación “Insuficiente”: tiene derecho a dar el examen reglamentado, lo que se registrará como “Sin concepto” en el acta delcurso. Si en una evaluación obtuvo la calificación “Muy insuficiente” y en la prueba de recuperación vuelve a obtener “Muy insuficiente”: no aprueba el curso y deberá recusar.

Nota: "El estudiante que no alcanzare la calificación mínima requerida (Aceptable) en una sola de las evaluaciones durante el curso —cualquiera que esta evaluación fuere—, ya sea para su aprobación directa o para ganar el derecho a aprobar mediante una evaluación final, tendrá derecho a la realización de una prueba de recuperación, que sustituirá a la referida instancia de evaluación." (Reglamento de Estudios de Grado, artículo 8 literal a y b) "Examen libre: para la aprobación de las unidades curriculares de carácter teórico, podrán rendir un examen libre aquellos estudiantes inscriptos al mismo. El examen versará sobre la totalidad del Programa del último curso impartido. Para aprobar la unidad curricular, el estudiante deberá alcanzar una calificación mínima de Aceptable en dicha evaluación." (Reglamento de Estudios de Grado, artículo 8 literal a y b)

Nota:
"El estudiante que no alcanzare la calificación mínima requerida (Aceptable) en una sola de las evaluaciones durante el curso —cualquiera que esta evaluación fuere—, ya sea para su aprobación directa o para ganar el derecho a aprobar mediante una evaluación final, tendrá derecho a la realización de una prueba de recuperación, que sustituirá a la referida instancia de evaluación." (Reglamento de Estudios de Grado, artículo 8 literal a y b)

"Examen libre: para la aprobación de las unidades curriculares de carácter teórico, podrán rendir un examen libre aquellos estudiantes inscriptos al mismo. El examen versará sobre la totalidad del Programa del último curso impartido. Para aprobar la unidad curricular, el estudiante deberá alcanzar una calificación mínima de Aceptable en dicha evaluación." (Reglamento de Estudios de Grado, artículo 8 literal a y b)

Bibliografía básica

Bibliografia Básica
Brandi, M., & Momenteau, B. (1992). Lesekurs für Geisteswissenschaftler: Texte und Übungen für Anfänger.
Brandi, M., & Momenteau, B. (1992b). Lesekurs für Geisteswissenschaftler: Textreihen und Übungen für Fortgeschrittene.
Raffo, C. (2012). Lectocomprensión en alemán : material didáctico para la lectura comprensiva y estratégica . 1a ed. Neuquén : EDUCO Universidad Nacional del Comahue
Bongo, G., D’Angelo, M., Dvorecký, M., & Wippel, E. (2018). Wissenschaftssprache Deutsch im studienbegleitenden Sprachunterricht: Curriculare und didaktisch-methodische Konzepte, linguistische Überlegungen.

Albert, M. F., & Hepp, M. (2024). Mehrsprachiges Leseverstehen für Deutsch nach Englisch: Eine Einführung.
Huffeisen, B., & Marx, N. (Eds.). (2014). EuroComGerm – Die sieben Siebe: Germanische Sprachen lesen lernen (2nd ed.) [Shaker Verlag].
Helbig, G., & Buscha, J. (1991). Deutsche Grammatik: ein Handbuch für den Ausländerunterricht. Alfred A. Knopf.
Langenscheidt Verbtabellen Deutsch. (2013).

Año 2026